

2. The provisions of article 25, paragraph 1 apply also to the disputes referred to in article 23, paragraph 4 (e), (f) and (g), unless national legislation, rules or regulations prevent shippers from having this freedom of choice.

3. Where conciliation proceedings have been initiated, such proceedings shall have precedence over remedies available under national law. If a party seeks remedies under national law in respect of a dispute to which this chapter applies without invoking the procedures provided for in this chapter, then, upon the request of a respondent to those proceedings, they shall be stayed and the dispute shall be referred to the procedures defined in this chapter by the court or other authority where the national remedies are sought.

Article 26

1. The Contracting Parties shall confer upon conferences and shippers' organizations such capacity as is necessary for the application of the provisions of this chapter.

In particular:

(a) A conference or a shippers' organization may institute proceedings as a party or be named as a party to proceedings in its collective capacity;

(b) Any notification to a conference or shippers' organization in its collective capacity shall also constitute a notification to each member of such conference or shippers' organization;

(c) A notification to a conference or shippers' organization shall be transmitted to the address of the head office of the conference or shippers' organization. Each conference or shippers' organization shall register the address of its head office with the Registrar appointed in accordance with article 46, paragraph 1. In the event that a conference or a shippers' organization fails to register or has no head office, a notification to any member in the name of the conference or shippers' organization shall be deemed to be a notification to such conference or organization.

2. Acceptance or rejection by a conference or shippers' organization of a recommenda-

2. Bestemmelserne i art. 25, stk. 1, skal ligeledes finde anvendelse på de i art. 23, stk. 4, punkterne e, f og g nævnte tvister med mindre afskiberne af deres nationale lovgivning, regler eller forskrifter er afskåret fra at benytte sig af denne valgfrihed.

3. Når mæglingsproceduren er indledt, skal denne gå forud for retsmidler, som kan benyttes ifølge national lovgivning. Hvis en af parterne ønsker at benytte retsmidler i henhold til national lovgivning i en tvist, der er omfattet af nærværende kapitel, uden at påberåbe sig den i nærværende kapitel hjemlede procedureform, skal en sådan proces på begæring af en indstævnet part udsættes og tvisten henvises til de i dette kapitel foreskrevne procedurer af den domstol eller anden myndighed, hos hvem de nationale retsmidler søges.

Artikel 26

1. De kontraherende parter skal give konferencer og afskiberorganisationer en sådan retslig status, som er nødvendig for anvendelsen af bestemmelserne i nærværende kapitel.

I særdeleshed skal:

a. konferencer og afskiberorganisationer have proceshabilitet i deres kollektive egenskab;

b. meddelelse til en konference eller afskiberorganisation i dens kollektive egenskab ligeledes udgøre en meddelelse til ethvert medlem af den pågældende konference eller afskiberorganisation.

c. en meddelelse til en konference eller afskiberorganisation stiles til den adresse, hvor konferencen henholdsvis afskiberorganisationen har sit hovedkontor. Enhver konference eller afskiberorganisation skal indgive anmeldelse om dette hovedkontors beliggenhed til den i henhold til art. 46, stk. 1, udpegede registrator. Hvis en konference eller afskiberorganisation undlader at indgive anmeldelse herom eller intet hovedkontor har, skal en meddelelse til et hvilket som helst medlem i konferencen eller afskiberorganisationens navn anses for at være en meddelelse til den pågældende konference eller organisation.

2: En konference eller afskiberorganisationens godtagelse eller afvisning af forligsmæg-